CHANG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
8 JAN 2003

世界日報
World Journal
9210
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要
不畏恐怖重建世貿藍圖公布(A3)
蔡英文：台應準備接受移民(A6)
史坦普降台灣主權評等 AA－(台聞)
連戰：2004 大選是中華民國決戰(A8)

五星級的投資服務
省時、靈活、快捷
1-866-388-3886 華語熱線
bmoinvestorline.com
BMO InvestorLine 投資理財

美責伊撒謊 不立即動武

便利聯國武檢作業 布希決暫不斷言胡森「實質違反」決議案

【本報綜合華盛頓、倫敦十八日電訊報導】布希總統 18 日已決定譴責伊拉克最近所提的武器清單有重大疏漏，充滿謊言，但不會斷言伊拉克總統胡森「實質違反」(material breach) 聯合國決議案中規定的義務。這表示，美不會立即對伊拉克發動戰爭。

白宮表示，國務卿鮑爾與美國駐聯合國大使奈葛彭 19 日將宣布美國對伊拉克最近所提武器清單的反應，美國已更換近宣布伊拉克違反聯合國限武決議案。但是，美國官員表示，這不表示美國將立即對伊拉克發動戰爭。

聯合國檢查員重返伊拉克進行武檢之後，伊拉克於本月 7 日提出武器清單，以證明它並未擁有核子、生物及化學武器。美國官員表示，這個清單有重大疏漏，沒有依照聯合國決議案提出足夠的證據。

美國高級官員表示，布希總統對伊拉克武器清單的疏漏和其他問題非常關切，他與高級國家安全助理舉行會議後已研擬一套深思熟慮的行動方案。布希的高級顧問正爲伊拉克是否「實質違反」其武器義務，進行辯論。如果坐實伊拉克罪名，美國即可能對伊拉克動武。

布希的助理表示，美國暫時不會指控伊拉克「實質違反」義務，因爲此舉將不利於聯合國的武檢作業。布希本人可能在 20 日發表有關伊拉克的談話。

布希政府高級官員表示，美國的新策略包括：一、設法說服美國民衆和世人，伊拉克尚未完全披露它的武器計畫；二、從事外交努力，團結盟友，尋求聯合國安全理事會採取一致行動；三、策劃新一回合更嚴格的聯合國武器檢查。

在倫敦，美國國防部長胡恩 18 日也就伊拉克武器清單發表談話。他說，武器清單對大規模殺傷性武器部分有重大疏漏，並不表示伊拉克「實質違反」聯合國第 1441 號決議案。他說，決議案明白規定，伊拉克是否實質違反決議案，不只要考慮它在武器清單中是否有疏漏，還需要考慮它是否故意阻撓武檢作業。

紐約聯合國總部的外交官表示，聯合國武器檢查員 19 日會告訴安全理事會，他們相信伊拉克的新武器清單可能有疏漏，但不會提出很負面的評估，他們需要時間再做專案檢查。

【本報綜合十九日電訊報導】據華盛頓郵報 19 日報導，假如證據顯示伊拉克「實質違反」聯合國第 1441 號決議案，美國已設定明年 1 月的最後一周爲尋求安理會同意美國對伊拉克動武的最後期限。美國官員對華盛頓郵報表示，他們相信屆時將有讓伊拉克無法反駁的足夠證據，這些證據即使連最持質疑態度的聯合國安理會也不能忽視。

←圖爲前總督納堤遜 1991 年 5 月 13 日與夫人抵達國會山莊，向民衆揮手致意。總督府昨天宣布納堤遜病逝。(加通社)

姚明獨得29分

火箭隊的姚明，18 日在對溜馬隊的比賽中，一人獨得 29 分，出盡鋒頭。圖爲姚明在第四節進攻英姿。(美聯社)(相關報導見體育)

加前總督納堤遜病逝

享年六十八歲 全國悼念

【加通社渥太華電】加拿大第二十四任總督納堤遜（Ray Hnatyshyn）昨天因癌症去世，享年 68 歲。

納堤遜 1989 年 10 月接獲任命，擔任加拿大總督，1990 年 1 月 29 日宣誓就任。1995 年 2 月退休。

納堤遜自稱是一個十分平凡的人，在接獲總督任命時，無論他或家人都不相信這是真的。納堤遜爲人謙遜，和靄可親，更具人情味。他擔任總督後，特將總督府開放予民衆參觀。

納堤遜在未擔任總督前，曾擔任國會議員 14 年。屬保守黨。1988 年競選落選。納堤遜將之歸因於民衆反對保守黨提出的美加自由貿易協定有以致之。

納堤遜在擔任保守黨國會議員期間，曾出任保守黨克拉克總理及穆龍尼總理的內閣。其擔任過的內閣職位有能源部長及法務部長等。

納堤遜由於具有強烈的保守黨色彩，故他初接總督職位時遭到不少人的批評。不過由於他的中立，及親和作風，這種批評不久後即煙消雲散。

納堤遜亦因不會說法語而遭到批評。當時即有人說，法裔人口佔加拿大人口的四分之一，一位總督無法與四分之一的人口溝通，是不適任此一職位的。

納堤遜卻表示，正因爲他不會說法語而務能擔任總督，足證加拿大政治制度的優越，任何人都有出任總督的可能。

納堤遜擔任總督期間創立了總督表演藝術獎，昇向自由文學獎，加拿大律師協會納堤遜獎，及成立加拿大環保工程暨科學獎學金。

納堤遜自總督位上退下後，在渥太華一間著名公司擔任合夥人。他本來預定今年十一月接任渥太華地區卡勒頓大學校長，卻不幸染病未能如願。

興票案鉅款領取人改連戰 遭駁回

「國親合作」未成 二億四千萬台幣十年期滿須繳交國庫

【本報台北十九日電】在連戰、宋楚瑜公開會面，宣示國親合作前，國民黨與親民黨已展開了具體的合作。據了解，宋楚瑜在半年前向法院聲請把興票案爆發後歸還給李登輝的 2 億 4000 萬元的受取權人改爲連戰，以方便國民黨領回這筆款項，但遭法院駁回。

2000 年台灣舉行總統大選時，鬧得滿城風雨的興票案，重創總統候選人宋楚瑜，宋楚瑜爲表示清白，曾把當時國民黨主席李登輝委任他開立專戶的 2 億 4000 萬元結餘，提存到台北地院，並指名李登輝爲受取權人。但李登輝始終沒有提領。

親民黨內部表示，當初宋楚瑜決定把這筆款項受取權人登記爲李登輝，有法律與政治兩層面的考量。

法律上，不願意讓宋楚瑜面臨任何背信或侵占的風險；政治上，則希望李登輝親自面對當年親自委任宋楚瑜的事實，不能入罪宋楚瑜。

對於這筆鉅款，據了解，連宋今年在協商台組在野聯盟時，曾交換過意見。連宋認爲，與其讓這筆錢因爲十年期限屆滿繳交國庫，不如以國民黨主席已經換人的理由，把提領人由李登輝改爲連戰，讓這筆錢作更有效的利用，同時展現兩黨合作的善意。

宋楚瑜遂於半年前委任律師向台北地院聲請更改受取權人，但地院在兩、三個月前駁回。理由是當初宋楚瑜提存時，登記的受取權人是李登輝，雖註記「須具有國民黨主席身分者」，但仍與李登輝是私人的委任關係，所以在法律上無法因爲國民黨主席換人，而將受取權人由李登輝改爲連戰。

國親兩黨在該申請案被駁回後曾經做過研究，研判兩黨要拿回這筆錢恐怕並不容易。因此，對於這段聲請改名的經過，兩黨都保持低調，不曾張揚。(相關報導見 A8、台聞)

年終專訪：

克里靖不會提前下台

對黨內異聲充耳不聞

【本報綜合報導】總理克里靖昨天在接受年終電視訪問時說，他不會因爲反對他的人叫嚷不休而提前下台，對因實施槍械註冊法經費失控引起的紛擾，他也不屑一顧。

但他首次透露，某些官員因在實施槍械註冊法過程中犯錯誤而遭到解雇或是降職。

五名支持馬田的自由黨籍國會後座議員，上周對克里靖要等到 2004 年 2 月退出政壇之事感到不耐煩，他們公開表示克里靖應提前回家養老，在明年六月之前便同時辭去自由黨領袖與聯邦政府總理這兩項最高職務。

克里靖根本不爲所動，昨天在電視上嘲笑這些馬田支持者說，他們是在浪費時間，他仍舊會等到 2004 年才功成身退。克里靖仍持其一貫的幽默感，對加拿大廣播公司（CBC）的主播曼斯布里奇調侃道，他即將隱退，請廣播電視的主播們到時不要太懷念他。對有人將他稱爲「跛腳鴨」，克里靖頗不以爲然，自稱他仍舊是一個大多數政府的總理，即使在明年 11 月聯邦自由黨選出新的黨魁後，他照樣將行使政府總理的職權。他強調說：「一直在那裡叫嚷的是少數幾名自由黨議員，鬧來鬧去就是同樣的這麼幾個人。」

他又指出，即使是這些反對他的自由黨議員，也在京都議定書動議案上投了支持政府的贊成票，在明年 2 月對聯邦財政預算案進行表決時，他們照樣將投贊成票。

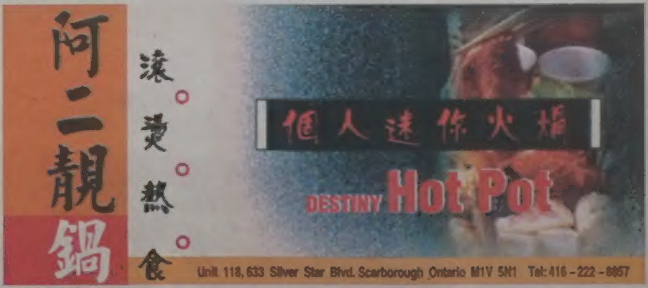
在接受訪問期間，克里靖還提及敏感的自由黨領袖競選問題，但他拒絕說明他支持哪一位候選人。他稱，現在只有他的長期黨內競爭對手馬田一人，正式宣布競選下一屆自由黨領袖，這種狀況是不健康的，應該有更多人參與競爭，但他已管不了這許多了。

他接著表示，他現在最關心的是，接替他擔任自由黨領袖的人，能率領自由黨在下屆大選中蟬聯執政，使他成爲加拿大歷史上第三位繼任者接連贏取大選的總理。

此次電視訪問還談到了與美國領導人關係、伊拉克及健保制度改革之事。

包括前總理穆龍尼和聯盟黨領袖哈柏在內的許多人認爲，克里靖與美國總統布希關係不佳，是造成兩國之間許多問題得到不到解決、雙方相互信任也不夠的主要原因。克里靖昨天說，他一點都不在乎與美國總統的私人關係，而且並非一定要與美國總統有非常親密的關係，才能解決兩國之間的問題。

對於伊拉克問題，克里靖表示，他已一再向美國總統布希表明，加拿大願意在聯合國的旗幟下，參與對伊拉克採取軍事行動，但如果美國要單獨行動，加拿大就不會插手，布希總統完全明瞭加拿大的立場。



安全注射屋將成立 各方嚴陣以待

警方及衛生單位傾全力研擬配套措施 民意則呈兩極化反應

【溫哥華訊】溫哥華市長甘寶(Larry Campbell)日前(17日)在渥京表示，全國首間安全注射屋將於明年3月初在溫哥華啓用。溫哥華警方及衛生單位正全力研擬配套措施，配合安全注射屋的出現，而市民的意見，則是呈現兩極化的反應。

溫哥華警局長葛理瀚(Jamie Graham)昨(18)日表示，安全注射屋是一個全新的嘗試；就算反對者的態度再堅定，現在既然已經勢在必行，不妨靜待安全注射站成立後再來評斷。他指出，溫哥華警方對安全注射屋並沒有立場，不過他個人支持甘寶跨出這全國第一步。葛理瀚強調，如果安全注射屋成功，那將是全溫哥華市民之福；就算失敗，警方也將全力協助善後。

葛理瀚也表示，因爲加拿大從來實行安全注射屋制度，只能參考歐洲城市的經驗，讓警方的確有些緊張。不過他強調，雖然情形比較複雜，但是警方已經與有關單位密切磋商中，將會討論出未來警方在安全注射屋及四柱方案中所扮演的角色。

溫哥華警方毒品專員希德(Kash Heed)則表示，警方目前最擔心的是，是否會如外界所言，全國的癮君子及毒販都會被引到溫哥華來。他也透露，對於今後該如何處理攜帶毒品的人士，則是未來警方所面臨的最大難題。希德也建議，當局應該妥善評估，是否需要依照德國的做法，在安全注射屋周圍設立緩衝區(BubbleZone)，全面禁止並嚴打任何的毒品攜帶及交易。

加拿大衛生部目前已經接受了溫哥華的申請表，不過仍要60日的時間來審核。但加拿大衛生部發言人布查德(Carole Bouchard)透露，其實加拿大衛生部也已經有心理準備，安全注射屋的申請有可能在60天以內就通過，但先決條件是溫哥華要「一切準備就緒」。

包括溫哥華海岸衛生局、卑詩愛滋中心(B.C. Centre for Excellence inHIV/AIDS)，以及疾病管制中心等相關單位，目前都全力在爲安全注射屋的出現做準備。溫哥華海岸衛生局發言人海伊(Heather Hay)表示，各單位希望安全注射屋不要衝的太快，應該慢慢來，讓各單位不至於措手不及。海伊也建議，應該同時開設另一間綜合性的防護中心，進行癮君子的戒毒計劃。

不過對於安全注射屋的成立，市民們的看法則是正反不一。市民薩滋(MeiraSudds)肯定市府的做法，認爲市中心東區的毒品問題已經病入膏肓，以往的政府都是鴕鳥心態視而不見，現在終於有些實際的行動，值得鼓勵。另一位市民拉柏莉(Matthew Laberee)也認爲安全注射屋有助政府集中管理癮君子，避免疾病的散播，也可讓癮君子的生命有所保障。

但也有許多市民抱持著反對的聲音，像大學生史密斯(Bob Smith)就質疑，政府爲什麼允許癮君子合法的吸食非法毒品，而且還是花納稅人的錢讓他們吸毒？市民法必可(Dave Fabico)則認爲，這些癮君子只會破壞城市發展及經濟，不會對國家有任何的建設，憑什麼要讓這些不事生產的人無條件享受？

➡溫哥華市警局長葛理瀚(Jamie Graham)。（馮仔新／攝）

⬆溫哥華華裔加人協會行政總監黃煜文(右)、副主席周明輝(左)在記者會上，中爲加西伊朗社區協會代表葛瓦密。（楊是晨／攝）

爲難民請命 華裔加人協會發起寫信運動

呼籲移民部接受該會所提安置計畫 給予符合條件人士永久居留身分

【溫哥華訊】溫哥華華裔加人協會行政總監黃煜文昨(18)日說，該會爲紀念「國際流民日」(International Migrants Day)發動寫信運動爭取難民申請被拒人士身份正常化，敦促移民部考慮該會提出的一項難民申請被拒人士安置計畫，建議對符合一定條件的人士給予永久居留身份。

黃煜文昨日上午在近華埠的菲律賓婦女中心舉行的記者會上指出，溫哥華華裔加人協會曾於今年10月及12月兩次致函移民部長柯德爾，請求與柯德爾當面商討難民申請被拒人士安置計畫。他強調，該項計畫具有容納來自世界各國人士的普遍適用性，包含中國大陸和伊朗人士，並不針對特定國家。

社區有一些人認爲，中國大陸已處在改革開放和民主化進步之中，沒有理由反對政府將難民申請失敗的人士遣返大陸。另一方面，如果政府允許大批簽證到期後仍在加拿大滯留的人士獲得合法身份，恐將吸引更多的人以該種走捷徑的方式尋求移民，對按法律規定移居加國的人士不公平，畢竟現在的正常移民管道已愈來愈嚴格。

有移民顧問指以今年6月實施的新移民法計分制計算，即使當今的移民部長柯德爾本人也可能達不到技術移民所需的及格分75分。移民「前門」收緊，是否意味著「後門」會稍稍開放?

對此，黃煜文稱，這種觀點相當有趣。他說，若依據新移民法的技術移民計分制計算，非但移民部長不及格，恐怕有一半加拿大人都要被拒之於國門之外。

不過，他認爲，從中國大陸香港特區政府制訂基本法23條立法，對反三峽工程人士實施強行遷居，在西藏發生的人權事件角度來看，中國大陸仍存在一系列人權問題，因此仍可考慮對符合條件的中國大陸難民申請被拒人士給予永久居留身份。

溫哥華華裔加人協會副主席周明輝表示，他一家在加拿大有150餘年歷史，但他仍支持對難民申請被拒人士給予安置，從長遠來看這些人會成爲對加拿大有貢獻的一群。

黃煜文將溫哥華華裔加人協會日前向移民部長柯德爾提交的難民申請被拒人士安置計畫，稱爲一項「身份正常化機制」(regularizationmechanism)，而非外界所稱的「特赦」(amnesty)。他說，特赦是無條件的，而該會的提議附帶一定條件，可能包括無犯罪、就業經歷、社區支持等。

華裔加人協會所提議的難民申請被拒人士安置計畫草案主要內容有：

●組織一個難民安置問題圓桌會議，由移民部和難民服務機構和非政府組織就難民申請被拒人士的權利展開正式討論。

●移民部就處理中國大陸難民的各種可能及處理機制進行研究，並提出文件。

●研究有否可能爲難民申請被拒人士設置一個特別的移民類別，如1994年時的DROC計畫，即「延緩遣返令類移民」(DeferredRemovalOrderClass)。

●依中國難民人權協會所提的請求，停止中國大陸難民申請被拒人士遣返和遞解作業，允許符合在加拿大居住3年、無犯罪紀錄等條件者申請人道居留，居住未滿3年者可申請移民部長特許令，直至3年期滿。

由黃煜文主持的溫哥華華裔加人協會，曾於1994年爲協助大批中國大陸難民申請被拒人士而成立SOS難民服務中心，今年7月起再次協助難民申請被拒人士人道居留，並組成中國難民人權協會，已有逾260人在該會登記。該會定於今(19日)晚在溫東區爲難民申請被拒人士舉行聖誕晚會。

宣導禁菸 金字招牌出馬

公益團體與青少年有約 信守承諾者將獲獎勵

【維多利亞訊】維多利亞的一個名爲回饋基金會(The REWARDS Foundation)的非營利組織計劃推出一個新穎的防止青少年吸菸的方案，六年級學生如果承諾堅持遠離菸草，而且在未來七年直至中學畢業時一直信守承諾，每人就會得到5000元的獎勵。

這個回饋基金會說，基金會將對學生進行爲期七年的檢查，每年檢查四次，以證明學生仍沒有開始吸菸，並且還會向學生提供生活和技能指導。

這個基金會的創始人沙密·貝協(Samy Bishay)說，對於加拿大的未來而言，在每名學生身上投資5000元並不是個大數目。而不吸菸的學生也直接從他們自己的行動中受益。

沙密·貝協說，這筆錢將通過政府支持和私人募捐來籌集。他希望明年秋天就能啓動這個預防青少年吸菸計畫。

佛斯命案 兇手疑塗鴉表心跡

陳屍地點附近出現噴漆文字 警方追查真實性

【高貴林訊】殺害高貴林港少女布茜安·佛斯的兇手，是否在此間一條橋底噴漆塗鴉表明心跡，還有待商榷。

據news1130電台報導，高市皇家騎警目前正在調查，就在佛斯伏屍地點附近一條人行橋底下發現的一段塗鴉文字，是否出自兇手，還是惡作劇？

儘管警方拒絕說明這段字句，但CTV電視台的報導說，塗鴉文字寫著：「我殺了布茜安，我原本不想殺她(I killed Breann, I didn't mean to)」。

騎警發言人雷梅特表示，如果這是惡作劇，作者最好出來說明，以免警方浪費時間。他說，60名探員正在爛館工作，追查許多的和每一項的線索。他說，如果該塗鴉是兇手留下的，相信是警方頭一次遇到這樣的挑釁。

別了，溫哥華電視劇開拍了

三級政府要員及傳媒出席開鏡典禮 場面熱鬧

【溫哥華訊】二十集電視連續劇「別了，溫哥華」，昨(18)日在溫哥華正式開拍。三級政府要員及本地傳媒皆出席開拍典禮，場面非常熱絡。

「別了，溫哥華」主要講述中國人在異國他鄉的種種生活情形，以及中國人出國生活的心路歷程。劇中不但有40於位來自中國的劇組工作人員，更有15位來自本地的人士協助拍攝。製片小組更透露，未來將邀請50位本地民衆參與演出；有幾幕大場景，更可能需要就地徵召300名臨時演員上陣。

「別了，溫哥華」是由中國電影集團、北京鑫寶源影視、加拿大多元文化影視娛樂公司、加拿大國際影業公司投資，由上海電視台聯合攝製。「別了，溫哥華」也是第一部由中國獨立投資，海外製作的電視連續劇。

「別了，溫哥華」是根據加拿大華裔女作家常琳的小說「雪後多倫多」改編，由高葉、任寶茹編劇，由中國名導趙寶剛擔任總導演。劇中男女主角分別由陳坤、趙琳、姜武、李小冉擔綱，可謂偶像與演技兼備。

導演趙寶剛爲中國著名的電視劇導演，曾多次獲得國家級電視製片獎項，製作的電視劇有「編輯部的故事」、「一場風花雪月的事」、「像霧像雨又像風」等。趙寶剛表示，這部片將會把溫哥華的風土人情介紹給數億中國人，將來對促進中加文化交流，以及卑詩省的旅遊業都會帶來正面的刺激，產生相當大的經濟效益。

該劇預計在明年一月殺青，可望在明年六月於中國40餘個省市電視台播出，估計有超過四億的中國觀衆會欣賞此片。

性奴狂魔 被拒假釋

【溫哥華訊】一名在26年前禁錮一名女童做「性奴」而坐牢的男子，昨(18)日被拒絕假釋，並繼續他的無期徒刑。

據加通社報導，在1976年於卑詩省滿地寶市綁架一名年僅12歲女童，將她禁錮長達半年的「性奴狂魔」名叫唐諾·海伊(Donald Hay)，目前在溫哥華東面的阿格西茲高山監獄終身監禁。

今年已69歲的海伊18日出席他的假釋申請聆訊會時聲稱，他不認爲自己有變童癖。他說，他希望有一天能出獄，並前往沙斯卡通市定居。

海伊把他的犯罪歸咎於酒精和過度的性幻想。假釋裁審員聽完海伊的陳情後，不以爲然，否決了其假釋申請。

列席聆訊會的受害人道拉佛女士說，爲了所有人包括海伊自己著想，海伊應該繼續在監獄服刑。

得恩眼鏡
ACUVUE®2 BRAND CONTACT LENSES
COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新頻電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

骨科醫師
陳明輝
精醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經纖痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
遇車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90-02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(金輝廣場)夾邊屋
(416)292-0108(免收診金)

命理八字　易經解疑
八卦斷事　測運測字
住宅風水　福地勘擇
起名改名　面相手相
流年吉凶　心理諮詢
商機預測　官司輸贏
求職考學　合婚擇日
郝泉貴
416-569-3185
你有任何疑難、困惑，請不要先說出來，讓郝先生爲你分析，指出你的問題所在，再幫你拿定主意，做出最合適的選擇。郝先生開朗透明、心慈善言，正巧是你的貴人。

龍泉浴新張
密西沙加市大型豪華芬蘭浴，於12月6日隆重新張，華麗舒適，男女賓部，大型旋渦池，VIP旋渦浴、桑拿、蒸氣、至高享受，推拿、指壓、踩背、足底按摩，新張優惠，服務周到。
TEL: 905-896-2226
地址：
165 DUNDAS ST. WEST
UNIT 116 與 HWY 10 交界
營業時間：
12:00pm-1:00am 七天營業
(另請工作人員)

JAVISA 星球運通旅遊
JAVISA INTERNATIONAL LTD
超值特價機票：北京、上海 840 起
台北、香港 820 起
詳情敬請來電查詢
北京、上海→多倫多
新移民特價
Tel: 416-595-9877　Fax: 416-595-9565
425 University Ave. Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6

FORMULA Honda
FORMULA HONDA
416-754-4555
HONDA QUALITY DEALER 2002
普天同慶賀聖誕
四門及雙門
03CIVIC

特惠貸款利率 5.8%*

Bernard
Raymond
Samuel
Frank
Andy
Dennis
Kore
2240 MARKHAM ROAD
SCARBOROUGH
(FINCH AT MARKHAM RD.)
www.formulahonda.com
Shek Yue
Ming Man
STEELES
FINCH
SHEPPARD
McCOWAN
MARKHAM

搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機
世界日報
WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

多倫多姿

圖文：沈丹心

➡加拿大中國留學生協會日前成立，圖爲協會的秘書長馬建立（左一）率一批義工合影。從左二起：蔡敏、李興威、王傲雪、彭毅、吳楠。

⬇加拿大中國專業人士協會日前在太古金王朝酒樓舉行聖誕晚會，圖爲協會理事長曲濤（左）和會長金龍煥（中）與中國駐加拿大大使梅平（右）在晚會上交談。

⬆由李德倫紀念基金會主辦的中西國粹新年音樂會將於下月推出，圖爲日前舉行的有關記者會上，主辦者與嘉賓在一起。左起：賴德悟、李燕、黃志華、伍卓生、蕭顯揚。

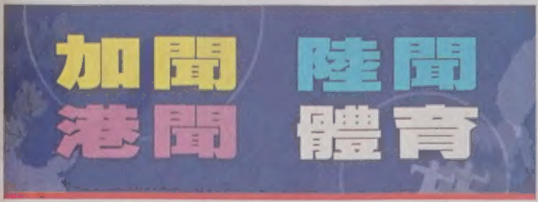
⬆協會的主要負責人金龍煥（左三）、曲濤（右一）、時安迫（左一）與中國駐加拿大大使梅平伉儷（右三、右二）及中國駐多倫多總領事孫淑賢（左二）合影。

⬆不少華人社團都派代表出席座談會，圖爲各社團負責人在會上。

⬆協群服務中心日前與海龍出版社聯合主辦「華界共同關注小留學生」座談會，圖爲會議主持人川沙（左）與廖儒（右）。

⬆康福心理健康協會日前舉行聖誕晚會，圖爲協會的義工合影。

⬆多倫多英光校友會日前舉行聖誕崇拜聯歡晚會，同時慶祝校友會成立130年，圖爲校友會名譽顧問朱瑞棠伉儷（前右一、右二）在晚會上。



魁北克市黑幫 脅迫女生賣淫

警方破獲犯罪集團 逮20人 妓女介於14到17歲 專提供各式稀奇古怪性服務

【加通社滿地可電】魁北克市警方昨天在宣布破獲一個引誘少女賣淫犯罪集團時說，該市的黑幫組織十分猖獗，竟膽敢在學校、商場、遊樂場所與舞會招募女學生做妓女，以向嫖客們提供各類稀奇古怪的夢幻性服務。

由於當地的地下性服務市場對與少女性交的需求殷切，與多倫多與滿地可的地獄天使有聯繫的黑社會組織「狼群幫」，至少已招募了17名少女充當妓女。

魁北克市警察局的費利昂警長當天在記者會上說，在破獲此案後，已逮捕了20人，其中包括11名嫖客。警方同時查沒有一批豪華汽車，因爲有些賣淫活動可能就是在這些昂貴的汽車內進行的。

這位警長稱，被捕的嫖客中有頭有臉者大有人在，其中有當地著名商人、廣播電台節目主持人、前魁北克市冬季嘉年華會組織委員會負責人，他們都曾以每次五百元的價錢狎玩年輕妓女。

費利昂拒絕說明，在這個街頭黑幫組織經營少女賣淫生意的兩年裡，那些少年妓女究竟如何接客，他只是籠統地說，嫖客們付出這麼多錢，自然會要求妓女提供超出常人想像力的性服務。

加尼探長說，在這些雛妓年滿18歲，不再能以少女身份賣淫後，往往就此以脫衣舞孃爲業。這位熟悉當地淫業的探長表示：「她們沒有資格再留在那裡，因爲嫖客們不想要成年妓女，他們要的是未滿18歲的少女。」。

在她們的賣淫生涯處於顛峰狀態時，每人一年可掙到10萬元。但警方稱，她們的賣淫所得，經常被控制她們的皮條客拿走。

費利昂說，這些年齡介於14至17歲的女學生，均無犯罪紀錄，而且大多數出身自屬於中產階級的好人家，也都繼續按時上學。

這位警長續稱，這些少女先是受到黑幫分子的珠寶、衣物和金錢引誘，而投入那些壞人的懷抱，繼而被脅迫賣淫。從慷慨地贈予禮物到被迫賣淫，這個過程往往只需一個星期。

圖爲魁北克市警察局昨天舉行記者會，宣布破獲一個脅迫少女賣淫的案件。（加通社）

假釋犯去向不明 警方發出通緝令

【多倫多訊】安省省警和聯邦懲教署，呼籲民衆協助尋找一名危險逃犯帕特里克·德普西(Patrick Dempsey)。此人爲白種男子，生於1976年7月30日。

德普西因縱火、逃脫拘禁及非法闖入民宅，被判入獄三年。今年11月13日，德普西獲准有條件假釋，但此犯當日沒有根據假釋要求，向有關警員報告去向。爲了公衆安全利益，加拿大懲教署於11月13日簽發了全國通緝令。

根據警方描述，德普西自1991年起成爲一名職業罪犯，其罪行包括縱火、妨礙警方執法和逃脫監禁等。此犯在裔伊威爾監獄服刑期間，行爲更加惡化，暴力傾向加劇。

德普西現年26歲，白人，身高190公分，體重171磅(77公斤)，棕色短髮，棕色眼睛。

警方呼籲知情民衆立即致電安省省警警官麥克·阿馬圖，電話爲：1-866-870-7673，呼叫機：1-888-291-2124，或致電阻止犯罪熱線：1-800-222-8477。

安省飲用水 安全有改善

【加通社多倫多電】安省環境廳長史塔克威爾昨天說，拜嚴格的測試與監察規定之賜，與數年前相比，本省的飲用水的安全度已大有改善，但對飲用水的安全性還是沒有絕對的保證。

省環境廳當天宣布，指控密西沙加的一個水質測試機構未按時報告水質遭污染，史塔克威爾即是在此場合作出上述評論的。

2000年5月，安省農業小鎮沃克敦的自來水因遭大腸桿菌污染，造成當地發生了七人死亡、數千人病倒的空前公共健康危機事件。安省政府此後依據沃克敦污水事件聽證組的調查報告提出的建議，大大收緊了水質管理規定。

史塔克威爾昨天在讚揚現行的水質管理條例很有進步之餘，拒絕排除再度發生像沃克敦那樣的飲用水遭到嚴重污染事件的可能性。

省環境廳前天宣布，去年5月，倫敦市的MDS實驗室在發現逕莎市自來水遭到污染後，未立即通知省環境廳，據此正在研究如何予以處分。

殘障兒童學音樂 不是夢

多市一華裔發明軟體 可將肢體動作轉換成音符

【加通社多倫多電】多倫多一名華裔軟體設計者，經過兩年多的研製，成功開發出一套供肢體殘障兒童使用的學習音樂軟體，使肢體嚴重殘障的兒童，亦能有機會圓自己的音樂之夢。

這套名爲「邁向音樂」(Movement to Music)的軟體，由多倫多Bloorview MacMillan兒童中心推出，發明人是湯姆·周(譯音Tom Chau)。這套軟體可以將人的肢體移動，轉換成音符。所需設備只是一臺簡單電腦、一個電視屏幕和一個電腦攝影機(web cam)。

患有脊椎肌肉萎縮、只能靠輪椅生活的八歲華裔男童愛德華·鄺(譯音Edward Quan)，儘管熱愛音樂，但知道自己無法像MuchMusic和MTV中的偶像一樣，在舞台上彈吉他或瘋狂擊鼓。幸虧「邁向音樂」軟體，使小鄺有機會接觸音樂，並已學完了第一堂音樂基本原理課，還能「演奏」小星閃閃等簡單的聖誕樂曲了。

➡由華裔周先生開發的「邁向音樂」軟體，使八歲殘障兒童愛德華·鄺，有望成爲未來的搖滾新星。圖爲坐在輪椅中的小鄺，在姊妹的幫助下，通過音樂演奏軟體，學習「演奏」聖誕歌曲。（加通社）

在使用這套軟體的時候，殘障兒童只要坐在電腦或電視屏幕前，其身體部位通過電腦攝影機，反射到屏幕上。出現在螢幕上的身體部位週邊，佈滿各種顏色的圓圈或方塊，各個圓圈和方塊則代表著不同的音符。當殘障兒童只要將手指移到不同方塊或圓圈時，音符便會發出聲音。

此外，這套軟體還可讓學習者控制聲音的高低，就像彈鋼琴時，輕擊或重擊琴鍵，音域範圍可達三個八度音階，所以學習者可通過這套軟體，演奏絕大多數流行的兒童歌曲。

到目前爲止，已有六名罹患大腦性麻痹和脊椎肌肉萎縮的兒童，於今秋試用了這套軟體。結果顯示，這套軟體非常適用於患有嚴重肢體殘障的兒童。此軟體不但極具靈活性，而且殘障兒童的肢體無須接觸到任何器具或設備。周先生表示，在一個試用期結束後，許多兒童已能獨自演奏一首甚至多首歌曲。周先生同時指出，一名行動極其困難的兒童，也能依靠這套軟體學習演奏。他說，這名兒童躺在地上，電腦及攝影機則安置在天花板上。

這套軟體另一個與其他同類軟體不同的地方，就是價格低廉，符合大多數殘障兒童的家庭經濟能力。有電腦的家庭，只要花上不到一百元，添置一個電腦攝影機就可以了。

死因難確定 法院開庭調查

整脊法命案 華裔醫師翻供

【本報綜合報導】多倫多新寧醫院神經放射科華裔醫師高登·張(譯音)，昨日在爲一個調查整脊治療致死案的死因調查庭作證時，改變了先前的證詞，承認無法確定整脊療法是導致患者死亡的真正原因。

這個死因調查庭於今年4月22日，開始正式調查安省婦女蘭納·陸易絲(Lana Lewis)的死因。陸易絲於1996年12日中午，被確定腦死亡，當時年僅42歲，距離她最後一次接受整脊治療僅12天。

法庭當時獲知，陸易絲曾於96年8月底接受過整脊治療，回家後便感到頭痛，6天後出現中風，12天後便突然死亡。陸易絲家人堅稱死者的左動脈損傷，是由整脊治療師造成的。

新寧醫院神經放射科張醫師曾向死因調查庭作證，稱頸部調整治療是導致陸易絲死亡的原因。張醫生當時指出，死者頸部受到強烈外創，才會導致一系列中風，以致死亡。

但張醫生昨日在交叉做證時承認，他無法確認6年前陸易絲的頸部到底發生了什麼問題，無法確定整脊治療是導致死亡原因。

張醫生因此在法庭上受到指責，並被對方質問道：「你是在賭猜，在拼湊原因」。但張醫生反駁說，並非一定要整脊治療師，才能判斷創傷的原因。

代表整脊治療師的律師堅稱，陸易絲是自然死亡。加拿大整脊治療師協會發言人圖克曾表示，全國平均每年有1340萬人次接受整脊治療。一些整脊治療師更是指出，這種治療的危險極低，導致中風或類似中風症狀的機率僅爲1/百萬至2/百萬。

⬆安省婦女蘭納·陸易絲在接受整脊治療後12天，就因中風死亡，遺留下兩名子女，引起民衆對整脊治療安全性的質疑。圖爲陸易絲生前的照片。（電視畫面）

⬅新寧醫院神經放射科張醫師，昨日前往省法院的調查庭，爲一宗與整脊治療有關的死亡事件做證。（電視畫面）

聖誕燈飾 美輪美奐

⬆密西沙加安德伍街(Underwood Drive)1311號住宅的主人，用數萬盞聖誕燈飾裝飾自家房屋和庭院，美輪美奐，遠近聞名。據該房屋主人介紹，自己佈置如此多的燈飾已有14年，去年僅燈飾的電費就花費了1900元。主人決定今年爲最後一次佈置燈飾，今年的燈飾將展示至明年1月15日左右。（圖文 裔森林）

劉碧華 領到英女王勳章

➡安省省議員魯普瑞契(Tony Ruprecht)昨(18)日下午在一項公開場合代表頒授英國女王登基50週年紀念勳章，給多倫多社區人士劉碧華，以表彰她多年致力推動婦女及爭取單親媽媽福利、促進移民健康生活及就業創業等多項社區服務工作。

劉碧華表示，推動社區活動雖然很辛苦，能獲得如此殊榮與肯定，感到十分興奮。劉碧華此次經魯普瑞契推薦提名，獲選頒授英國女王伊莉莎白二世登基50週年金禧紀念勳章。

在此之前，魯普瑞契還在安省省議會頒授同一項紀念勳章給另位社區人士許志堅，肯定他積極參與社區服務的傑出表現。圖上（左）爲劉碧華，圖下（左）爲許志堅。

（圖與文：張鎮嵩）

加人鄰里關係 和善有加

調查顯示 九成獨立住宅住戶感滿意

【加通社多倫多電】一項新的調查得出的結論，描繪出了一幅加拿大人喜愛與鄰人分享及相互幫助的美好圖畫。

由加拿大統計局分析師彼德斯進行的這項調查，觀察到本國的居民區已有相當大的改變，其中包括出現了更多的單親家庭，和更多的兩名家長均外出工作的雙親家庭，鄰人之間閒談次數減少，可是鄰里關係有所改善。

他說，根據1999年名為《您所屬的社區對待孩子友善嗎？》的調查數據，與前一代人相比，現在隔著院子籬笆與鄰人閒談的次數或許已少得多，但總括而言，大多數人認為鄰里關係頗具正面意義。

在居住在獨立屋、半獨立或是附有花園的住宅內的人中，大約有90%接受調查者說，他們的鄰居一向願意提供幫助、在大人不在時關注他們家小孩是否安全。

這種稱讚鄰人友善者的比例，在居住公寓大樓或者複式住宅的人中比較少一點，但也有約75%。大溫哥華男女童俱樂部負責人莫克認為，住在公寓大樓裡的人對鄰居有好感者的比例較低，可能與供低收入者居住的公寓大樓內經常有販毒及其它犯罪活動有關。

彼德斯的研究又發現，在收入較高者聚居的地區，對所屬住宅區的滿意度較高。在家庭年度收入超過8萬元的人中，有63%感到他們所處的居民區，是哺育孩子成長絕佳之地，在家庭年度收入不足1萬5000元的人裡，有同樣感覺的僅35%。

太極好手 同賀聖誕

⬆全加華人協進會倫敦分會屬下太極組，於12月14日，在該市中文學校，為慶祝聖誕節，示範太極養生氣功、太極拳、和太極散手等表演完畢後合影。（圖與文：吳家騏）

政治正確當道 賀年卡聖誕當紅

聖誕老人聖誕樹不見蹤影 通用性問候語替代聖誕祝辭 公關意味濃

【多倫多訊】隨著「政治正確」重又大行其道，人們在聖誕節期間的問候也開始變得小心翼翼。卑街的金融機構和律師事務所幾乎步調一致地將「聖誕卡」變成了「賀年卡」。

加拿大工商金融律師各界今年齊齊轉用非常中性的賀年卡，完全是在經濟效益顧慮下的「政治正確」做法。隨著經濟活動日益全球化，商家所面對的客戶遍布全世界各個角落和族裔。一名每小時收費300元的律師，是無論如何也不敢在「節日問候語」上得罪自己的回教或猶太教客戶的。

以往每到年底，企業商家依照傳統紛紛向自己的客戶寄上充滿溫馨字眼和畫面的聖誕卡。但今年的情況有點特別，傳統的聖誕卡正在卑街銷聲匿跡，代之而起的是「賀年卡」。賀年卡上沒有「聖誕快樂」以及聖誕樹之類的字畫，人們看到的是「節日問候」或「新年快樂」之類的祝辭，問候語也極具「通用性」，大都以「和平」和「快樂」為主。聖誕老人和聖誕樹不見了，取代他們的是和平鴿、雪花、北極熊等圖案，似乎對人人都適用。

一項對加拿大五大銀行和十家律師事務所的調查顯示，幾乎所有機構都用賀年卡代替聖誕卡，只有滿地可銀行的問候卡在圖案上用了一棵聖誕樹。

滿地可銀行的聖誕卡上是一幅1950年的畫，描繪的是1950年加拿大第一個「得來速」櫃員機在溫哥華面世的情景。一名男子坐在一輛敞篷車上伸手使用櫃員機，車子後面是一棵聖誕樹。

滿銀發言人表示，銀行無意透過這張聖誕卡傳遞任何政治意圖。「我們認為畫面是中性的，選擇它是因為這幅畫很有歷史意義，也表達了節日氣氛」。滿銀的賀年卡上亦不見「聖誕快樂」的字眼，寫的是「祝您節日愉快，新年平安」。

大部份銀行的賀年卡上印的都是和平鴿，禮品盒之類的圖案。加拿大帝國商銀則允許在一個雪人的畫面上加上一點紅色和綠色，似乎是在提示這是一張「聖誕卡」。

大律師們似乎走得更遠，所有的律師事務所發出的賀年卡都迴避「聖誕」內容，只有戴沃菲維律師行的賀年卡上隱約露出一點聖誕鹿的圖像。

律師們在私下也承認，如今企業商家寄送新年問候卡，公關意味多於表達真誠的節日祝賀。

⬆圖為留學生活座談會的會場。（沈丹心攝）

上海夏令營 師生相見歡

曹波老師來訪 10位學生作東接風表謝意

【本報多倫多訊】十位參加「2001相約上海夏令營」的本地華人青少年日前又見到了他們在上海時輔導老師曹波。彼此互贈禮物，相見甚歡。一個四人組成的上海市僑辦代表團目前正在多倫多訪問，並在出席了由加拿大上海聯誼會青年俱樂部主辦的歡迎晚會。

去年夏天，上海市僑辦主辦了「2001相約上海夏令營」活動，多倫多有10位青少年參加。在大陸為期半個月的活動中，這10位青少年與上海僑辦官員曹波朝夕相處，結下友誼。這次，當聽說曹波隨僑辦代表團來訪多倫多，這十位青少年十分高興，事先準備好禮物，並且在前晚作東，以表示對曹波的感謝和歡迎。

曹波見到孩子們也很開心。雖然彼此已有一年半未見面，但當他看到這些青少年時，馬上就叫出了每個人的名字。曹波表示，通過讓海外的青少年到上海尋根的活動，有助於第二代華人移民更多了解中國，感受上海。

曹波透露，今年上海市僑辦將再與北京國務院僑辦聯手舉辦海外華人青少年夏令營的活動，讓更多的第二代華人移民有機會到上海等地參觀學習。

參加那次夏令營的青少年中，有好幾位有意將來完成學業後，到上海求發展。目前是滑鐵盧大學電腦系學生的吳卓倫出生在加拿大，父母來自香港和台灣，但雙親祖籍都是上海。吳卓倫去年去上海參加夏令營活動，對上海留下深刻印象。他告訴曹波，大學畢業後一定到上海去工作。

代表團團長張榮良認為，目前上海的發展一日千里，今後的十年上海的變化將更為迅速。上海將成為世界第一流的大都市。在上海的發展中，海外華人功不可沒。

中國改革開放後，第一個到上海投資的是海外華人；迄今為止，對上海的外來投資中，海外華人的投資比例達到六成。

據中國駐多倫多總領館的統計，目前在多倫多地區的上海移民有近五萬人。至於祖籍在上海或者與上海有各種關連的人則更多。張榮良表示，僑辦的工作就是團結海外華人的需要。因此，多倫多華人如在上海需要幫助，僑辦一定會盡力而為。

出席昨天晚會的有上海聯誼會會長馬開康、常務副會長李榮廣等多位理事及青少年的家長共數十人。

➡出席歡迎上海僑辦代表團晚會的全體人員合影。（沈丹心攝）

⬅圖為青少年代表（右面三位）向上海僑辦代表團（左面三位）贈送禮品。（沈丹心攝）

大陸小留學生座談 強調應以學習為重

【本報多倫多訊】中國大陸小留學生應以學習為重，學會在各種誘惑中把握自己。這是昨天舉行的「留學生活座談會上」華人社區人士對小留學生的希望。加拿大中國留學生協會昨天在主辦此座談會的同時，還宣佈開始對留學生現狀及需求進行調查。

昨天的座談會是多倫多華人社區於一周內第二次舉辦有關小留學生問題探討活動，約有50多位來自大陸的留學生及華人社團、華人機構、警方的代表與會。

在會上發言佔相當比例的是華人社區人士。他們都講到，目前存在於小留學生身上的種種問題既有客觀因素，也有主觀原因。其中不可忽視的是許多小留學生本身的人生觀。

擔任中國留學生協會名譽會長的朱軍山表示，小留學生出國的目的應該是學習，是把自己培養成某方面的專才；最終學成之後報效祖國，這樣也對得起花大錢的父母。可是現在有不少國內來的孩子，心思不在學習上，或整天玩樂，或急於辦移民。他指出，客觀的誘惑很多，關鍵小留學生學會把握住自己，自律自強，確定人生目標並為之努力。

座談會上有不少發言者都把現在來自中國大陸的小留學生與十年、20年前的大陸留學生作比較。普遍認為目前小留學生所擁有的經濟、學習、生活條件均好過當年的留學生。但是當年留學生身上的那種刻苦學習精神在現在的小留學生身上並不多見。他們呼籲小留學生發揚上代留學生的奮鬥精神。

會上，小留學生們談到了自己來加拿大後所遇到的各種問題。包括：與房東發生的糾紛、外出娛樂時與別人發生的摩擦、購物辦事時被人欺騙等。他們表示，在碰到問題時，由於不知如何解決，加上不懂法律，結果不僅於事無補，反而帶來更大的麻煩。

兩中國留學生協會 協商解決重名問題

【本報多倫多訊】多倫多兩個同以中文「中國留學生協會」命名的社團昨天首次同時就重名問題公開發表意見，稱只要對方有誠意，願對事件進行磋商。

這兩個中國留學生協會雖英文名稱略有不同，但中文名稱絲毫不差。對於重名問題，雙方各有自己的說法。昨天，當其中一個「中國留學生協會」主辦座談會，另一個同名的協會派代表與會。會上，主辦會議的那家留學生協會副會長陳寧首先在會上宣佈，會後將與另一方協商解決重名的問題。

隨後陳寧向媒體表示，只要兩個同名協會的理念一致，那末他所在的協會即便是不存在也沒關係。他又稱，前一天在隱瞞自己身份的情況下，試圖與另一協會的負責人電話溝通，但是未果。

自稱是一位商人、且有計劃投資某家私人學院的陳寧於今年十月加入位於士嘉堡的中國留學生協會，並出任副會長。他表示，自己所講的意見均得到理事會的同意。

此協會名譽會長朱軍山稍後時則表示，兩家中文同名的留學生協會其實所開展的工作性質內容均一致，即都是希望為小留學生服務。再說兩個社團的英文名稱也有所不同，所以中文重名不算什麼問題，一切順其自然的好。

位於中區華埠的另一家中國留學生協會副會長劉超昨天對媒體表示，如果對方願意與自己溝通，他們當然歡迎。但他所在的協會不會特意就中文重名問題找對方解決。因為目前他們協會的重點是做好為小留學生的服務工作，其他都不計較。

劉超強調，他所在的協會目前已有200多註冊會員，60名義工。協會的所有負責人均由小留學生擔任。協會要做的事情很多。也有計劃在北約克、士嘉堡地區發展分支機構。如果另一家留學生協會有意願加入到他們的行列，他們表示歡迎。

公車系統 亟待加強

研究指30年後 通勤時間增25%

【多倫多訊】一份最新研究報告指出，如果不大力加強公車系統，到2031年時，大多倫多地區的車輛數量將急劇增加，道路交通變得更加擁擠不堪，人們花在路上的時間也將比現在增加四分之一。

由IBI集團主持的一項研究顯示，如果不對大多倫多地區的現有交通狀況加以改善，特別是加強公車系統的運載能力，從現在起到2031年，該地區民眾將更多地依賴汽車代步，馬路上私家汽車的流量將佔交通工具總量的86%，導致交通狀況將更形惡化。住在城郊的居民進城所花的時間增加25%，意味著在路上花的時間越來越長。這份研究報告目前在加拿大城市研究院宣讀。

IBI集團的執行董事厄文表示，原先的分析顯示，大眾捷運理當隨著大多地區的人口快速增長而增長，但事實並非如此。厄文特別指出，十年前多倫多市政府規劃的地鐵擴展藍圖，最後並沒有付諸實施。這為大多倫多地區交通的改善帶來了後滯效應。

按照十年前的規劃，多倫多將新建雪博大道地鐵、艾格林頓大道地鐵，士巴丹那地鐵也規劃延伸到約克大學。目前除了自央街到當密爾斯路的雪博大道地鐵通車之外，其餘的規劃都已暫時「消聲匿跡」。

10大陸移民組團赴山東交流

借助彼此經驗 探討經貿技術合作

【本報多倫多訊】10位本地的大陸移民日前組團前往山東，參加目前正在濟南舉行的「2002中國山東海外人士交流暨經貿技術合作洽談會」。

這次洽談會由北京國家人事部與山東省政府聯合主辦。加拿大的報名及組團工作由中國專業人士協會負責。據協會副理事長時安迪表示，當有關洽談會的信息通過電子郵件向會員發出後，收到熱烈的反響，提出申請的人眾多。最後經過一個月與山東方面的交流，確定了十位申請者的洽談項目。

時安迪表示，這10人都是在各自領域已取得豐富經驗和優異成績的大陸移民。他們申報的項目涉及了電子通訊、信息技術、工業環保、廢物利用、實時監測等方面。這10人組成的代表團由中國專業人士副會長江冰帶隊並於日前抵達了濟南。有興趣者事先將自己的簡歷和可能帶去中國洽談的項目發往協會國際交流合作中心備案。電子郵件地址為：inilepac@ yahoo. com，傳真為：905－828－4121。

大統華T&T Supermarket

購物大統華

天天有特價

逢星期五及星期六，敬請留意各大報章優惠

地址：康山 Promenade 普曼娜購物中心（鄰近 Old Navy）Y007-1 Promenade Circle, Thornhill, Ontario L4J 4P8
電話：905-763-8113　傳真：905-763-8035
www.tnt-supermarket.com
營業時間：每日9:30am至9:00pm（法定假期除外）

曉平合唱團 下月音樂會慶10歲

節目豐富 有獨唱、獨奏、重唱及合唱 程路禹、梁二黑擔任指揮

【多倫多訊】曉平合唱團將於2003年1月11日在多倫多演藝中心（5040 Yonge Street）舉行慶祝成立10周年的大型音樂會「曉韻迎春十載情」。著名歌唱家胡曉平、小提琴家黃定一與鋼琴家謝家瑜及由專業音樂家組成的小樂隊也將在音樂會中表演。

合唱團將請該團成立以來的第一、二任指揮程路禹先生及梁二黑博士擔任音樂會的指揮。音樂會節目豐富，包括獨唱、獨奏、重唱及合唱。

10年中曉平合唱團先後在大型音樂廳劇院頻繁演出，包括素．揚進音樂廳、福特演藝中心、密士西加演藝中心、科學館、多倫多大學音樂廳等。該團曾和許多交響樂團合作演出，其中有北約克交響樂團、士加堡交響樂團，並與多位客席指揮合作，如指揮家蕭白、陳嘉年教授、C. Mitchell 大師及 K. Stratton 大師。

該團演唱過多部新作，如蕭白的「霸王別姬」，陳嘉年的「東方之珠」和「鐵路組曲」及梁二黑的「霧中少女」，和不少經典作品，如貝多芬第九交響樂中的「歡樂頌」。售票點：Box Office, 5040 Yonge Street（416－733－9388）。

東方文化館：4350 Steeles Ave. E. Market Village（905－946－1489）。

電話訂票：Ticket Mast（416）870－8000。

網絡訂票：www. ticketmaster. ca。查詢：Christine Mui（416）508－4040 或 Annie Chan（416）391－3833。

珍妮學院 70位美容師下月畢業

學員在美容護膚方面手藝巧 化妝技術水準也非常高

【多倫多訊】珍妮美容藝術學院2002年度「職業美容師畢業典禮及化妝比賽」，訂於2003年1月18日（星期六），假「世紀皇宮大酒樓」舉行。日前在「世紀皇宮大酒樓」舉行記者招待會，介紹是次晚會詳情。

據該院院長黃朱珍妮表示，今年畢業之學員人數高達70位，在這些畢業學員，不論是美容護膚方面手藝巧，而化妝技術水準亦非常高，黃院長說，主要原因是由去年開始，學校爲應屆畢業學員提供了「見習美容師培訓課程」，學生在導師督導下爲客人服務，吸收不少臨床經驗，令她們更有自信。黃朱珍妮院長除了培訓美容、化妝界人才之外，還不時參加一些慈善公益事來回饋社會。

同時，是次晚宴除了表揚畢業同學的化妝技巧優越成績外，並舉行「珍妮美容藝術學院第一屆化妝比賽」。經初選後分三個組別「新娘化妝」、「創意化妝」及「宴會化妝」共12位學員進入決賽，勝出者將獲豐富獎品。

今次之晚會亦是爲孟maid會籌款，用作烈治文山新院購置病床之用。

晚宴當場爲慈善，發售獎券，每張5元、10元三張，獎品極其豐富，包括有多倫多、香港機票、二人滿地可三日遊、腳底按摩器、相機及酒席等十多項名貴獎品，歡迎各界人士慷慨解囊。

是次黃朱珍妮院長希望爲孟嘗會籌得最少六張床位，希望各界大力支持。

晚宴餐券每張38元，購票或查詢請電：(905)940－6238。

▲2002年珍妮美容藝術學院「職業美容師畢業典禮」記者會，70位畢業學員與黃朱珍妮院長及來賓合影。（陳增藝攝）

【多倫多訊】距離中國農曆年還一個多月，但賓頓市華欣廣場已定於明年1月25日至26日（星期六、日）在賓頓市50 Kennedy Road South舉辦「華欣羊年新歲爲公益」年宵活動。農曆新年是華人熱烈慶祝新年的節目，其他亞洲國家等族裔同樣重視，故此年宵市場的活動除有社區招聘活動、工藝及年宵攤位展銷外，還有中國武術醒獅匯、中國舞蹈傳中外、財神派發財利是、運轉乾坤幸運輪、華翰軒揮春書畫義賣等活動。

華欣廣場 將辦年宵活動

爲求達到爲皮爾區公益金籌款，特舉辦歌舞聯歡爲公益及春節聯誼歌舞餐會，每位$16（下午6:00－11:00）（已包含稅）小童半價(2－9歲)自助晚宴設於China Buffet Queen, Unit 10, 50 Kennedy Rd. S. Brampton，部份收益將捐贈皮爾區公益金。

另外，華欣廣場車位充足，商場通道寬闊，現有商舖單位出租，適合各行各業，歡迎各界人士共同發展。有興趣者，請與T&Y物業管理公司聯絡，電話(905)459－2788。

互惠指引 蟬聯最佳美國股票基金

譚普頓新興市場基金 獲最佳區域股票基金獎

【多倫多訊】富勤譚普頓投資旗下的互惠指引基金(Mutual Beacon Fund)及譚普頓新興市場基金(Templeton Emerging Markets Fund)，分別榮獲加拿大投資大獎(Canadian Investment Awards)本年度「最佳美國股票基金」及「最佳區域股票基金」大獎。

互惠指引基金已是連續第二年獲得最佳美國股票基金大獎，此基金由David Winters及駐美國新澤西州的Franklin Mutual Advisers的Matthew Haynes管理。

奪得最佳區域股票基金大獎的譚普頓新興市場基金，是由駐新加坡的麥樸思(Mark Mobius)博士管理。麥樸思博士不斷在全球不同地方找尋投資機會，是新興市場投資的倡導者及創始人之一。而兩度蟬聯最佳美國股票基金大獎的互惠指引基金，主要投資於股票及債項證券，以爭取長遠資本增值，基金會物色在仲裁、合併及債務困境中的公司，尋找投資良機。

聯航聯航…

12月4日美國聯邦委員會拒絕聯合航空的18億貸款，12月9日聯合航空發布預期破產的消息，一時間愁雲慘淡，聯合航空好像氣數不長了。

用時間12月4日和18億貸款標的數起卦，得到澤雷隨卦☱。就卦象簡單地說，隨者，跟隨、追隨、順行也。隨，也有隨時而動，隨時而進的意思，其卦象併不顯示凶兆。沒有生死別離的淒苦，更無霸王別姬的悲憤，這與聯合航空的狀態好像不吻合。其實，隨卦有隨進之意，也包含有隨之而退的含義。商場競爭猶如逆水行舟，逆流博殺，不進則退。18億貸款被拒，應得隨卦，正是隨退的結果，從這個角度解釋，也就和聯合航空的現況聯係起來了。逐一分析如下：

第一，隨之內卦震木，最近兩年的流年巳、午皆爲火，木生火，自身被泄。雖然航空公司家大、業大，但大有大的難處，怎禁得起連續兩年的消耗，故自身內力不足，腎虛。具體表現在開支偏大，資金管理不嚴謹，行政作風華而不實，雖然這兩年沒有大的嚴重失誤，終因爲沒能開源，又沒能節流，一步步隨退而無振奮之氣勢。

第二，爲甚麼要斷行政作風華而不實。這當然不是斷卦者的任意想像。內卦爲木，木爲結構、框架、支撐，故推論爲公司的行政職能機構。木又有作秀的姿態，可是其秀不展示於外，不盡其意，反而秀於內，秀非所用，自鳴得意，所以內虛不實在。

第三，隨之外卦爲兌金，有管理、約束、控制的職能含義。木不經加工不爲材，不以雕鑿不爲器。外卦金正巧有雕鑿的刀斧之功，也就有職能管理部門和管理的章法含義。流年巳、午火克金，金受克受損而偏弱，反映出管理職能鬆散和章法不嚴。按常理而論，此種狀態亦不爲大過，祇是經不起長時間的消磨。

第四、就一個健康的企業，經營管理的最佳狀態，應該是外柔、內剛。外柔是其社會形象和營銷策略，內剛是管理章法和執法嚴謹。聯合航空小弊長積，故外卦金，暴以剛性，給人以碩壯的假象；內卦木，積弱而虛。所以內外倒置，陰錯陽差。

第五，幸在流年已經臨近年終，來年未土生金，因此有三點可以直言以斷。其一，經過長時間的積弱不振，終於能整合上下一心，在管理章法等等方面，有實質性的改進動作，表現爲來年的土生金之功。其二，外金克內木，其刀斧下必定有痛苦和抗拒，故復興之路是漸進的，且時時有無妄之災候在身側。其三，公司本身無大病，祇是長時間積弱成疾，陰陽倒置，故明白其症結，糾正併不困難。

第六、亂世出英豪，是否又有像李．艾柯卡一樣的雄才來扭轉乾坤，回答是否定的。卦象沒有顯示雄才怪傑受命於危難，一舉成名天下驚，所以救聯合航空的，是自救，是集體整合的力量，不是某個偉人的鐵腕和個人魅力。

綜合上述，可以立論，美國聯合航空近期不死。至於從主卦到互卦，再到變卦所展示的豐富內涵，因爲篇幅所限，恕不細詳。

●郝泉貴

宏基地產聖誕酒會 好不熱鬧

←宏基地產(Jardine Henderson Realty Inc.)投資發展公司17日晚舉行聖誕酒會，近百人出席，熱鬧非凡。

左起匯豐銀行業務經理孫德偉、林明濤、宏基地產Michael Vong、Hard Rock公司Dan Cesana等攝於酒會。

（圖文：林鳳霞）

慶祝聖誕

世界日報．新版面．新內容．新觀念．新潮流

訂報3重大優惠

第一重

晨鳥獎(EARLY BIRD)：

頭30名訂報者，除可獲 已送完 惠外，尚可額外得到“中國國家雜技團”入場 張。（送完即止）

第二重

訂報享受 8 折優待

第三重

再送大可汗餐廳禮券。（送完即止）

詳情請電：(416)778－0888 發行部

參加辦法：

派送訂戶：限大多市地區，本報派送範圍內讀者，只要填妥下列訂報單連同報費寄世界日報。

世界日報 慶祝聖誕 訂報單

姓名：＿＿＿＿ 電話：（ ）＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

CITY：＿＿＿＿ POSTAL CODE：＿＿＿＿

大堂對講機號碼（大樓適用）＿＿＿＿

派送報			贈品
訂期	原價	8折價	大可汗禮券
3個月	99	79.2	
半年	189	151.2	10元
一年	369	295.2	20元

付款方法：□MASTER □VISA □AE □支票

信用卡編號：

有效期：

持卡人姓名：

支票編號：

★信用卡付款可傳真到(416)778－1037 訂閱，支票抬頭：WORLD JOURNAL

★凡郵報訂費者，本報將收取訂報費10%處理費。

★請填妥訂報單，連同報費支票（勿寄現金）寄回或親臨世界日報發行部 地址：415 EASTERN AVE. TORONTO M4M 1B7

●本訂報單有效期至2002年12月31日止

●本訂報單不得合併其他優惠辦法使用

大可汗 蒙古烤肉 獨家贊助